

GB

Circular Saw Blade Safety

⚠ WARNING: Circular saws should only be used by persons with suitable training and experience, and who have knowledge of how to use and handle circular saws. Always wear eye protection or a full face shield that complies with your local PPE standards, ie EN 166, ANSI Standard Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Before Use

IMPORTANT: This safety sheet should be read in combination with your original power tool manual, which will contain additional safety information and the correct procedure for blade changes and operation.

- The maximum rotational speed marked on the blade should not be exceeded
- Repairing of this saw blade is not permitted
- Use only flawless blades. If the saw blade is heavily worn, damaged, cracked, bent, split, or has missing or damaged teeth, dispose of immediately and replace without exception
- Loose reducing rings or bushes are not recommended to make up bore sizes. If used, use with caution and take time to make sure they fit well. Reducer rings must be thinner than the blade body otherwise the main blade may not be correctly damped. Fixed rings (pressed or held by adhesive) provide superior safety, provided they are made in accordance with the manufacturer's specifications
- Check the blade is the correct size (diameter, width and bore) before fitting
- To reduce the risk of injury, wear suitable gloves when handling circular saw blades
- Blade clamping surfaces should be cleaned regularly to remove dirt, grease, oil and water before clamping. Especially if the material being cut produces sticky residue, for example, tree sap
- Blade fastening bolts should be tightened using the tools provided with the power tool. Fitting an extension to the blade spanner, or tightening using hammer blows, is not permitted.
- Store the blade in such a way to prevent damage to the blade teeth

Operation

- Check the blade visually before every use
- Use the blade only for the purpose and materials specified on the packaging

FR

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de lames de scie circulaires

⚠ AVERTISSEMENT : Les scies circulaires sont des outils qui ne devraient être utilisés que par des personnes expérimentées qui disposent des connaissances nécessaires à leur maniement.

Portez toujours des lunettes de sécurité et une visière protégeant tout le visage et veillez à ce qu'ils soient conformes aux réglementations relatives aux Équipements de Protection Individuelle telles que les normes EN 166 et ANSI Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Avant utilisation

IMPORTANT : Veuillez lire attentivement ces consignes ainsi que celles fournies avec le manuel d'origine de votre appareil électrique avec lequel la lame est utilisée car il contient des informations importantes sur les procédures à suivre pour le remplacement de la lame ou encore quant à l'opération de sciage elle-même.

- Veillez à ne jamais dépasser la vitesse maximale indiquée sur la lame de scie.
- Toute opération de réparation de cette lame de scie est interdite.
- N'utilisez que des lames en parfait état. Si la lame de scie s'avère très usée, abîmée, fissurée, pliée, cassée ou présente des dents abîmées ou manquantes, jetez-la immédiatement et remplacez-la par une neuve.
- Le recours à l'utilisation de bagues ou de douilles de réduction n'est pas recommandé pour adapter la taille de l'alsage. Le cas échéant, soyez particulièrement prudent et attentif à leur correcte installation. Les bagues de réduction doivent être plus fines que le corps de la lame car dans le cas contraire, la fixation de la lame ne serait pas assurée. Les bagues de réduction fixes (enfoncées ou maintenues par du ruban adhésif) garantissent une meilleure sécurité, à condition bien entendu qu'elles répondent aux exigences et aux caractéristiques techniques spécifiées par le fabricant.
- Assurez-vous que la lame soit de la taille appropriée (diamètre, largeur et alsage) avant de l'installer.
- Afin de réduire le risque de blessures, portez des gants appropriés lors de la manipulation de lames de scies circulaires.
- La surface de la zone de fixation de la lame doit être nettoyée régulièrement afin d'éliminer toute trace de saleté, de graisse, d'huile ou d'eau avant d'y fixer la lame. Cette recommandation est particulièrement vraie en cas de coupe de matériau produisant un résidu glissant telle que la sève d'arbre.
- Les boulons de serrage de la lame doivent être serrés à l'aide des outils fournis avec l'appareil électrique utilisé. Il est strictement interdit de resserrer les boulons à coups de marteau ou en fixant une rallonge à la clé servant à la fixation de la lame.
- Lors de l'entreposage de la lame, veillez à la disposer de manière à éviter que les dents de la lame ne puissent s'abîmer.

Instructions d'utilisation

- Vérifiez visuellement l'état de la lame avant toute utilisation.
- La lame ne doit être utilisée que pour l'usage conforme et les matériaux clairement spécifiés sur l'emballage.

DE

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter

⚠ WARNUNG! Kreissägen dürfen nur von entsprechend geschulten Personen mit ausreichender Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit Kreissägen verwendet werden.

Tragen Sie stets eine Schutzbrille bzw. einen vollständigen Gesichtsschutz, die/der den geltenden PSA-Normen entspricht, d.h. EN 166, ANSI Z87.1 bzw. AS/NZS 1337.0:2014.

Vor Gebrauch

ACHTUNG! Dieses Sicherheitsdatenblatt sollte zusätzlich zur Originalbetriebsanleitung Ihres Elektrowerkzeugs gelesen werden, da letztere weitere Sicherheitshinweise und eine Beschreibung der richtigen Vorgehensweise bei Sägeblattwechseln und dem Betrieb enthält.

- Die auf dem Sägeblatt angegebene maximale Drehzahl darf nicht überschritten werden.
- Eine Reparatur dieses Sägeblattes ist nicht zulässig.
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter in einwandfreiem Zustand. Falls das Sägeblatt stark abgenutzt, beschädigt, gerissen, verbogen oder gebrochen ist oder Sägezähne fehlen oder beschädigt sind, muss es umgehend entsorgt und ausnahmslos ersetzt werden.
- Lose Reduzierringe und -buchsen sollten nicht zum Ausgleichen von Bohrungsgrößen verwendet werden. Wenn Sie sie dennoch einsetzen, lassen Sie Vorsicht walten und achten Sie auf gute Passung. Reduzierringe müssen dünner als der Sägeblattkörper sein. Andernfalls kann das Sägeblatt möglicherweise nicht ordnungsgemäß eingespannt werden. Fest installierte Ringe (festgedrückt oder mit Klebstoff fixiert) bieten mehr Sicherheit, sofern sie den Herstellervorgaben entsprechen.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Sägeblatt die richtigen Maße (in Durchmesser, Stärke und Bohrung) aufweist.
- Tragen Sie zur Verringerung des Verletzungsrisikos beim Umgang mit Kreissägeblättern entsprechend geeignete Schutzhandschuhe.
- Sägeblattspannflächen müssen regelmäßig gesäubert werden, damit sie vor dem Einspannen schmutz-, fett-, öl- und wasserfrei sind. Dies gilt insbesondere dann, wenn der zu sägende Werkstoff klebrige Rückstände wie z.B. Baumharz hinterlässt.
- Zum Anziehen der Sägeblattspannschrauben müssen die im Lieferumfang des Elektrowerkzeugs enthaltenen Werkzeuge verwendet werden. Das Anbringen einer Verlängerung an den Sägeblattschlüssel und ein Anziehen durch Hammerschläge sind nicht zulässig.
- Bewahren Sie das Sägeblatt so auf, dass die Sägezähne keinen Schaden nehmen können.

Verwendungshinweise

- Nehmen Sie vor jedem Gebrauch des Sägeblattes eine Sichtprüfung vor.
- Setzen Sie das Sägeblatt nur für die auf der Verpackung aufgeführten Verwendungszwecke und Werkstoffe ein.

ES

Instrucciones de seguridad para discos de sierras circulares

⚠ ADVERTENCIA: Las sierras circulares solo deben ser utilizadas por personas con conocimientos y experiencia previa.

Use siempre protección ocular o protección facial adecuada según la normativa (EPF) EN 166, ANSI Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Antes de usar

IMPORTANT: Lea atentamente las instrucciones de seguridad indicadas en este documento junto a las instrucciones suministradas por el fabricante de su herramienta.

- Nunca exceda la velocidad máxima del disco recomendada por el fabricante.
- Nunca intente reparar un disco de corte.
- No utilice discos de corte desgastados. Sustituya inmediatamente el disco de corte cuando esté desgastado, dañado, doblado o le falte alguno de los dientes.
- No se recomienda utilizar anillos reductores sueltos o capillos con el agujero del disco. Asegúrese de que el anillo reductor esté colocado firmemente en el agujero. El grosor del anillo reductor debe ser inferior al grosor del disco. Los anillos fijos (incorporados o sujetos por adhesivo) son más seguros ya que están fabricados según las especificaciones del fabricante.
- Compruebe siempre que el diámetro, agujero y grosor del disco sea correcto antes de instalarlo en la sierra circular.
- Lleve guantes de protección resistente a los cortes cuando manipule discos de corte.
- Asegúrese de que el disco de corte no tenga restos de suciedad, grasa, aceite o agua antes de instalarlo. Especialmente al cortar materiales como por ejemplo madera con savia.
- Apriete el tornillo de sujeción del disco con las llaves de ajuste suministradas. Nunca coloque un prolongador en la llave de ajuste o apriete el disco con la ayuda de un martillo.
- Guarde el disco de corte con precaución para evitar que los dientes puedan dañarse.

Utilización

- Compruebe el estado del disco de corte antes de utilizarlo.
- Utilice el disco de corte según las especificaciones indicadas por el fabricante.

PL

Bezpieczeństwo korzystania z tarcz pilarskich

⚠ OSTRZEŻENIE: Pilarki tarczowe powinny być używane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie przeszkolenie i doświadczenie oraz wiedzę jak korzystać z urządzenia.

Zawsze należy nosić okulary ochronne, albo maskę, która jest zgodna z lokalnymi standardami PPE, EN 166, ANSI Standard Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Przygotowanie do eksploatacji

WAŻNE: Poniższa instrukcja bezpieczeństwa powinna być przeczytana w połączeniu z instrukcją elektronarzędzia, która będzie zawierać dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa oraz procedury dotyczące zmiany ostrza i obsługi.

- Maksymalna prędkość obrotowa zaznaczona na tarczy nie powinna być przekroczona
- Naprawa tarczy jest zakazana
- Należy korzystać wyłącznie z tarcz bez skazy. Jeśli tarcza tnąca wykazuje mocne zużycie. Uszkodzenie, złamanie, zagięcie, rozdrowienie, bądź posiada uszkodzone zęby, należy ją natychmiast zutylizować i wymienić na nową
- Luźne pierścienie redukcyjne, nie są zalecane do nadrobienia rozmiarów otworu tarczy. W przypadku użycia, należy stosować dodatkową ostrożność, aby się upewnić, że jest odpowiednio dopasowane. Pierścienie redukcyjne powinny być cieńsze, w innym przypadku tarcza może zostać nieprawidłowo zaciśnięta. Pierścienie zamontowane na stałe (ściśnięte, bądź zaklejone) należy zastosować nadzwyczajnie ostrożki bezpieczeństwa, pod warunkiem, że zostały wykonane zgodnie z zaleceniami producenta
- Sprawdź, czy tarcza posiada odpowiedni rozmiar (średnicę, szerokość i otwór) przed zamontowaniem
- Aby zminimalizować ryzyko zranienia, należy nosić odpowiednie rękawice ochronne podczas obsługi tarczy
- Powierzchnia zaciskowa tarczy powinna być regularnie czyszczona z brudu, tłuszczu, oleju oraz wody. Zwłaszcza, jeśli cięty materiał tworzy lepkie pozostałości, jak np. żywica z drzewa
- Śruby mocujące tarczę powinny, być odpowiednio zaciśnięte, przy użyciu narzędzi dołączonych do elektronarzędzia. Montowanie przedłużeń do klucza, bądź zaciskanie przy użyciu młotka jest zabronione
- Przechowaj tarczę w sposób, dzięki któremu zęby nie zostaną uszkodzone

Obsługa

- Sprawdź wizualnie czy tarcza nie jest uszkodzona
- Korzystaj z tarczy wyłącznie w celu i materiałów dla niej przeznaczonych, co jest oznaczone na opakowaniu

IT

Indicazioni di sicurezza per la lama per sega circolare

⚠ ATTENZIONE: le seghe circolari non dovrebbe essere utilizzate da persone che non abbiano esperienza previa o che non siano state istruite previamente a riguardo.

Indossare sempre protezioni per occhi e per il viso adeguate, conformi agli standard DPI: EN 166, ANSI Standard Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Prima dell'uso

IMPORTANTI: Questa scheda informativa in materia di sicurezza va letta in combinazione con il manuale di istruzioni dell'utensile, il quale contiene informazioni di sicurezza ulteriori e descrive la corretta procedura da seguire per il cambio della lama e per il suo funzionamento

- La velocità di rotazione massima indicata sulla lama non va superata
- Non è consentita la riparazione della suddetta lama per sega circolare
- Utilizzare esclusivamente lame in perfetto stato. Nel caso in cui la lama si presentasse consumata, danneggiata, crepata, piegata o se alcuni denti della stessa dovessero essere rotti o danneggiati, smaltire immediatamente la lama e sostituirla
- Si sconsiglia l'utilizzo di anelli riduttori allentati o di boccole per modificare le dimensioni del foro. Eventualmente, utilizzarli con prudenza e assicurarsi che siano della misura giusta. Gli anelli di riduzione devono essere più sottili rispetto al corpo della lama, altrimenti la lama principale non potrà essere inserita correttamente. Anelli fissi (compresi o fissati con adesivo) garantiscono una sicurezza maggiore, posto che seguano le specifiche tecniche indicate dal costruttore.
- Verificare che le dimensioni della lama siano corrette (diametro, larghezza e foro) prima dell'inserimento
- Per ridurre il rischio di ferimento, utilizzare guanti adatti quando si utilizza la sega circolare
- Le superfici di inserimento lama vanno pulite regolarmente per rimuovere sporcizia, grasso olio o acqua prima di inserire la lama. Specialmente se il materiale tagliato lascia residui appiccicosi, come ad es. la resina.
- I bulloni vanno stretti utilizzando un utensile appropriato fornito normalmente in dotazione con l'elettroutensile. L'avvitamento con un utensile con estensione o utilizzando un martello non è consentito.
- Conservare la lama di modo da prevenire qualsiasi danneggiamento dei denti della stessa.

Funzionamento

- Verificare visivamente le condizioni della lama prima dell'utilizzo
- Utilizzare la lama esclusivamente per gli scopi e i materiali indicati sulla confezione.

NL

Cirkelzaagblad veiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Cirkelzagen dienen enkel gebruikt te worden door personen met voldoende training, ervaring en kennis betreft het veilig gebruik van cirkelzagen. Draag een geschikte veiligheidsbril of gezichtsscherm, overeenkomend met uw plaatselijke veiligheidsnormen als EN 166, ANSI norm Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Voor gebruik

BELANGRIJK: Deze instructies dienen volledig doorgelezen te worden, evenals de handleiding voorzien bij uw cirkelzaag

- De maximale rotatiesnelheid van het zaagblad dient NIET overschreden te worden
- Zaagbladen dienen NIET gerepareerd te worden
- Maak enkel gebruik van foutloze zaagbladen. Versleten, beschadigde, gescheurde, gebogen zaagbladen of zaagbladen met missende tanden dienen onmiddellijk vervangen te worden
- Losse reduceringen dienen niet gebruikt te worden voor het aanpassen van asgat maten. Wanneer gebruikt, zorg voor een juiste pasvorm. Reduceringen dienen dunner te zijn dan de diameter van het zaagblad. Vaste ringen (geklemd of gekleefd) zijn veilig te gebruiken op voorwaarde dat deze volgens de fabrikant's specificaties gefabriceerd zijn
- Controleer de diameter, breedte en asgat formaat van het zaagblad voor gebruik
- Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van zaagbladen om de kans op letsel te minimaliseren
- Blad klempoppervlakken dienen regelmatig schoongemaakt te worden zodat vet, vuil en water verwijderd zijn. Vooral wanneer het te zagen materiaal een kleverige reststof produceert
- Bladbouten dienen met gebruik van de sleutel (inbegrepen bij uw machine) vastgedraaid te worden. Het gebruik van een steekleutel verlengstuk of hamer is afgeleid
- Berg zaagbladen op zodat deze niet beschadigd kunnen raken

Gebruik

- Controleer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging
- Gebruik zaagbladen enkel voor doeleinden waarvoor het zaagblad bestemd is

GB

Product Overview & Intended Use

Diamond cutting blades feature industrial diamond grit embedded in an alloy segment. The segment is either sintered or welded to the perimeter of a steel plate to form the blade. Cutting is achieved by the exposed diamonds grinding away the surface of the target material. This blade is designed to cut through natural stone, masonry and aggregates.

Before Use

- WARNING:** Ensure the tool is disconnected from the power supply before attaching or changing any accessories, or making any adjustments.
- Install the diamond cutting blade as instructed in your power tool instruction manual. Always ensure compatibility in terms of bore diameter, spindle size and rated speed
 - Each time after mounting, the blade should be test-run for a reasonable amount of time

Operation

- WARNING:** Do not use the blade to make curved or complex geometrical cuts within the material.
- Maximum cutting efficiency is reached shortly after using the blade for the first time. The cutting effectiveness will increase as the surface coating is eroded and the diamonds are fully exposed
 - Always wait until the tool has reached the normal operating speed before commencing the cut
 - Apply a small amount of pressure to the workpiece when cutting; do not force the blade into the workpiece
 - Always work with the correct cutting guard in place
 - Maintain a firm grip on the power tool at all times during use; do not place the tool down until the blade has come to a complete stop

Dry cutting

- Check the manufacturer's specification to ensure the blade and tool are compatible with dry cutting
- Dry cutting will cause the blade to become extremely hot. Take intermittent breaks from cutting and allow the blade to spin freely out of the workpiece to aid cooling

Wet cutting

- Check the manufacturer's specification to ensure the blade and tool are compatible with wet cutting
- Always ensure correct fluid flow to both sides of the blade
- Use the correct fluid type and keep fluid levels properly topped up
- Examine the blade frequently for damage, deformity and wear, especially after continued use. Pay special attention to the steel centre, segments, and the join under the segments

ES

Descripción y aplicaciones del producto

Los discos de corte diamantados disponen de una capa de polvo de diamante incrustado en un segmento del borde de un disco. El segmento está sinterizado o soldado al conjunto del disco de acero. El corte se consigue cuando la parte diamantada del disco corta a través de la pieza de trabajo. Este tipo de disco está diseñado para cortar en piedra natural, mampostería y derivados.

Antes de usar

- ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.
- Utilice discos de corte diamantados recomendados por el fabricante de su herramienta eléctrica. Asegúrese de que el diámetro, el tamaño del husillo y la velocidad sean adecuados.
 - Nunca intente montar un disco de corte sobre un husillo que no sea compatible. El uso de casquillos para cortar a velocidades altas no está permitido.

Funcionamiento

- ADVERTENCIA:** Nunca utilice el disco de corte para realizar cortes irregulares.
- La máxima eficiencia de corte se alcanza poco después de usar la hoja por primera vez. La eficacia de corte aumentará a medida que el revestimiento de la superficie se erosiona y los diamantes están totalmente expuestos.
 - Espere siempre hasta que la herramienta ha alcanzado la velocidad óptima de funcionamiento antes de comenzar el corte.
 - Presione ligeramente sobre la pieza de trabajo durante el corte; no fuerce el disco ni presione excesivamente.
 - Trabaje siempre con los protectores instalados
 - Sujete firmemente la herramienta eléctrica durante el corte; no deje la herramienta hasta que el disco de corte se haya detenido completamente.

Corte en seco

- Compruebe las especificaciones del fabricante y asegúrese de que el disco y la herramienta sean compatibles para cortes en seco.
- Cortar en seco hará que el disco se caliente excesivamente. Realice pausas regularmente y deje que el disco gire libremente para ayudar a enfriarlo más rápidamente.

Corte en mojado

- Compruebe las especificaciones del fabricante y asegúrese de que el disco y la herramienta sean compatibles para cortes en mojado.
- Asegúrese siempre de que ambos lados del disco estén mojados.
- Utilice fluido adecuado y compruebe el nivel de fluido refrigerante periódicamente.
- Examine el disco de corte y asegúrese de que no está dañado. El disco de corte puede deformarse y desgastarse, especialmente después de su uso prolongado. Preste especial atención al centro de acero, los segmentos y la unión bajo los segmentos.

PL

Opis produktu i zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Diamantowe tarcze do cięcia posiadają nasyp przemyślowego diamentu osadzonego w segmencie stopu. Segment jest spiekany lub przyspawany do obrzeża blachy stalowej w celu utworzenia ostrej. Podczas procesu cięcia odsłonięty nasyp diamentowy zsiłkuje powierzchnię materiału, która ma być obrabiana. Tarcza została zaprojektowana do cięcia kamienia naturalnego, muru i kruszyny.

Przygotowanie do eksploatacji

- OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed montażem, zmianą akcesoriów, bądź dokonywaniem regulacji.
- Zamontuj diamentową tarczę według instrukcji obsługi Twojego elektronarzędzia. Zawsze należy się upewnić co do kompatybilności średnicy otworu tarczy i rozmiaru wżecioną, a także prędkości znamionowej
 - Po każdym montażu tarczy, powinna być ona przetestowana przez określony ilość czasu

Obsługa

- OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tarczy do wykonywania zakrzywionych, bądź geometrycznych cięć w danym materiale.
- Maksymalna wydajność cięcia jest osiągnięta tuż po pierwszym użyciu tarczy
 - Wydajność cięcia wzrośnie, kiedy tarcza diamentowa będzie całkowicie odsłonięta
 - Zawsze należy odczekać dopóki urządzenie nie osiągnie swojej normalnej prędkości pracy, przed rozpoczęciem cięcia
 - Zastosuj mały nacisk na obrabiany przedmiot podczas cięcia; jednakże nie należy używać siły na obrabianym elemencie
 - Zawsze pracuj z zamontowaną osłoną na tarczy
 - Zastosuj pewny uchwyt na elektronarzędziu przez cały czas pracy; nie wolno odkładać urządzenia, kiedy tarcza kompletnie się nie zatrzymała

Cięcie na sucho

- Sprawdź 'dane techniczne' producenta tarczy i elektronarzędzia, co do kompatybilności pracy na sucho
- Cięcie na sucho sprawi, że tarcza stanie się bardzo gorąca. Należy stosować sporadyczne przerwy i pozwolić tarczy na swobodne obracanie bez obciążenia, aby mogła się schłodzić

Cięcie na mokro

- Sprawdź 'dane techniczne' producenta tarczy i elektronarzędzia, co do kompatybilności pracy na mokro
- Zawsze należy się upewnić, o odpowiednim przepływie płynu po obu stronach tarczy
- Użyj prawidłowego rodzaju płynu i dopilnuj, aby pozostały na odpowiednim poziomie, a w razie potrzeby uzupełnij
- Regularnie dokonuj sprawdzenia tarczy pod kątem uszkodzeń, deformacji i zużycia - zwłaszcza po ciągłym użyciu. Zachowaj szczególną ostrożność na środku stali, segmentów, oraz łączenia pod segmentami

FR

Product Overview & Intended Use

Les disques à tronçonner diamant disposent de diamants incrustés dans la surface en alliage du disque. Le segment est soit fritté soit soudé sur le pourtour d'un disque en acier, le tout formant la lame. La coupe est effectuée grâce au diamant meulant la surface du matériau coupé. Ce disque est conçu pour couper les matériaux tels que la pierre naturelle, la maçonnerie et les agrégats.

Avant utilisation

- ATTENTION :** Assurez-vous que l'outil est débranché avant d'installer ou de changer un accessoire ou d'effectuer des réglages.
- Installez le disque à tronçonner diamant en suivant les instructions de votre outil électrique. Assurez-vous toujours qu'il est compatible avec les critères suivants : taille de l'alesage, taille de l'arbre et vitesse nominale.
 - Après avoir installé le disque, laissez-le toujours tourner à vide pendant une durée raisonnable.

Instructions d'utilisation

- WARNING:** Do not use the blade to make curved or complex geometrical cuts within the material.
- L'efficacité de coupe maximale sera atteinte peu après la première utilisation du disque. L'efficacité de coupe augmentera au fur et à mesure que le revêtement du disque est érodé et lorsque les diamants sont totalement exposés.
 - Attendez toujours que l'outil ait atteint sa vitesse de fonctionnement nominale avant de commencer la coupe.
 - Appliquez une faible pression sur la pièce lors de la coupe ; ne forcez pas le disque dans la pièce à travailler.
 - Utilisez toujours la protection de coupe correcte lorsque vous travaillez.
 - Maintenez l'outil électrique fermement, et ce à tout moment pendant l'utilisation. Ne posez pas l'outil tant que le disque est en mouvement, attendez qu'il soit complètement arrêté.

Coupes humide

- Vérifiez les caractéristiques techniques fournies par le fabricant afin de vous assurer que le disque et l'outil sont compatibles avec la coupe humide.
- Assurez-vous que la circulation du fluide se fait correctement de chaque côté du disque.
- Utilisez le fluide adéquat et maintenez un niveau de fluide suffisant.
- Vérifiez régulièrement l'état et l'usage du disque, recherchez des dommages et déformations, en particulier après une utilisation continue. Faites particulièrement attention au centre en acier, aux segments et aux jointures sous les segments.

Coupes humide

- Vérifiez les caractéristiques techniques fournies par le fabricant afin de vous assurer que le disque et l'outil sont compatibles avec la coupe humide.
- Assurez-vous que la circulation du fluide se fait correctement de chaque côté du disque.
- Utilisez le fluide adéquat et maintenez un niveau de fluide suffisant.
- Vérifiez régulièrement l'état et l'usage du disque, recherchez des dommages et déformations, en particulier après une utilisation continue. Faites particulièrement attention au centre en acier, aux segments et aux jointures sous les segments.

IT

Descrizione del prodotto & Uso previsto

Lame a taglio diamantate dispongono grana di diamante industriale integrato in un segmento in lega. Il segmento è o sinterizzato o saldato al perimetro di una piastra di acciaio a forma di una lama. Il taglio si ottiene da i diamanti esposti che tagliano via la superficie del materiale. Questa lama è progettata per tagliare attraverso pietra naturale, muratura ed aggregati.

Prima dell'uso

- AVVERTENZA:** Verificare che il dispositivo sia scollegato dalla presa di corrente prima di fissare o sostituire eventuali accessori o eseguire eventuali regolazioni.
- Installare il disco diamantato conformemente alle istruzioni fornite nel manuale del dispositivo. Verificare sempre la compatibilità a livello di diametro del foro, dimensioni dell'asse e velocità nominale
 - Ogni volta dopo il montaggio, la lama dovrebbe essere a prova di corsa per un ragionevole lasso di tempo

Funzionamento

- AVVERTENZA:** Non usare il disco per eseguire tagli curvi o complessi all'interno del materiale.
- L'efficacia massima a livello di taglio si ottiene poco dopo aver usato la lama per la prima volta. L'efficacia a livello di taglio aumenta mano a mano che il rivestimento superficiale si consuma, fino a lasciare i diamanti completamente esposti.
 - Attendere sempre che l'unità abbia raggiunto la normale velocità di funzionamento prima di avviare l'operazione di taglio
 - Applicare una leggera pressione sul pezzo da lavorare in fase di taglio; non forzare il disco nel pezzo da lavorare
 - Lavorare sempre con la protezione di taglio adeguata in posizione
 - Tenere sempre saldamente l'attrezzo in fase di utilizzo; non appoggiare l'attrezzo fino a che il disco non ha smesso completamente di girare

Taglio a secco

- Controllare le specifiche del produttore al fine di garantire la compatibilità del disco e del dispositivo con l'operazione di taglio a secco
- Il taglio a secco provocherà un importante surriscaldamento del disco. Fare frequenti pause in fase di taglio e lasciare che la lama fuoriesca in modo del tutto naturale del pezzo sottoposto a lavorazione per contribuire al raffreddamento

Taglio a umido

- Controllare le specifiche del produttore al fine di garantire la compatibilità del disco e del dispositivo con l'operazione di taglio a umido
- Verificare sempre il corretto flusso di liquido su entrambi i lati del disco
- Usare il tipo di liquido corretto, e tenere sempre sotto controllo i livelli di liquido; rabboccare ove necessario
- Esaminare il disco e verificare a intervalli regolari la presenza di danni, deformità e usura, in particolare modo se il dispositivo è stato sottoposto a un uso continuativo. Prestare particolare attenzione al centro in acciaio, ai segmenti e ai giunti sotto ai segmenti

GB: For troubleshooting information, please visit [silverlinetools.com](#)

FR: Pour consulter la rubrique "Résolution des problèmes", rendez-vous sur [silverlinetools.com](#)

DE: Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie auf [silverlinetools.com](#).

ES: Más información sobre "Solución de problemas" disponible en [silverlinetools.com](#)

IT: Per accedere alla sezione "Guida alla risoluzione dei problemi", visitare la pagina [silverlinetools.com](#)

NL: Voor meer informatie, bezoek onze website [silverlinetools.com](#)

PL: W celu uzyskania informacji dotyczących rozwiązywania problemów, należy odwiedzić stronę [silverlinetools.com](#)

DE

Produktübersicht und bestimmungsgemäße

Verwendung der Trennscheibe

Diamanttrennscheiben sind mit in ein Legierungssegment eingelagerten Industriediamanten ausgestattet. Das Segment ist an den Rand eines Stahlstammblasses gesintert oder geschweißt und bildet so die Trennscheibe. Beim Trennvorgang schleifen die freiliegenden Diamantkörner die Oberfläche des zu bearbeitenden Werkstoffes ab. Diese Trennscheibe ist für den Einsatz in Naturstein, Mauerwerk und Betonzuschlag konzipiert.

Vor Inbetriebnahme

- WARNING!** Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörwechsel oder Einstellungsänderungen vornehmen.
- Montieren Sie die Diamanttrennscheibe gemäß der Gebrauchsanweisung Ihres Elektrowerkzeugs. Vergewissern Sie sich stets, dass Trennscheibe und Elektrowerkzeug hinsichtlich Bohrungsdurchmesser, Spindelgröße und Nenndrehzahl miteinander kompatibel sind.
 - Nehmen Sie nach jeder Montage der Trennscheibe einen ausreichend langen Probeauf vor.

Bedienung

- WARNING!** Verwenden Sie die Trennscheibe nicht für Bogen- oder komplexe Formschnitte.
- Die maximale Schnittleistung ist kurz nach Erstgebrauch der Trennscheibe erreicht. Die Schnitteffektivität nimmt mit dem Abschleiß der Oberflächenbeschichtung zu, wenn die Diamant-Schleifkörper vollständig freiliegen.
 - Warten Sie stets, bis das Gerät seine normale Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schnittvorgang beginnen.
 - Üben Sie beim Schneiden leichten Druck auf das Werkstück aus, aber treiben Sie die Trennscheibe nicht mit Gewalt in das Werkstück.
 - Bei der Arbeit muss stets die richtige Schutzhaube montiert sein.
 - Halten Sie das Elektrowerkzeug während der gesamten Anwendung gut fest. Legen Sie das Gerät erst ab, wenn die Trennscheibe zum völligen Stillstand gekommen ist.

Trockenschnitte

- Überprüfen Sie anhand der Herstellerangaben, dass sich sowohl die Trennscheibe als auch das Gerät zum Trockenschnitten eignen.
- Beim Trockenschnitten die Trennscheibe äußerst heiß. Legen Sie regelmäßige Pausen ein und lassen Sie die Trennscheibe sich zum Abkühlen frei, d.h. außerhalb des Werkstücks, drehen.

Nassschnitte

- Überprüfen Sie anhand der Herstellerangaben, dass sich sowohl die Trennscheibe als auch das Gerät zum Nassschnitten eignen.
- Achten Sie stets auf die richtige Flüssigkeitszufuhr auf beiden Seiten der Trennscheibe.
- Verwenden Sie die richtige Kühlflüssigkeit und sorgen Sie dafür, dass der vorgeschriebene Flüssigkeitsstand während des gesamten Einsatzes eingehalten wird.
- Untersuchen Sie die Trennscheibe regelmäßig auf Schäden, Verformungen und Abnutzung, insbesondere nach länger andauernder Verwendung. Schenken Sie dabei dem Innenring aus Stahl, den Segmenten und den Verbindungsritzen unter den Segmenten besondere Aufmerksamkeit.

NL

Productbeschrijving en gebruiksdoel

Diamant zaagbladen zijn voorzien van diamant korrel in staallegering segmenten. De segmenten zijn gelast of gesinterd op de omtrek van een stalen plaat voor het vormen van het blad. De diamanten slijpen materiaal weg van het materiaal/werkstuk. Deze bladesoort is ontworpen voor het zagen van sterk natuursteen, beton en mineraal aggregaat

Voor gebruik

- WAARSCHUWING:** Ontkoppel machines van de stroombron voordat u accessoires wisselt of enige aanpassingen maakt
- Installeer het zaagblad als beschreven in de handleiding van uw machine. Zorg ervoor dat het zaagblad (aagat diameter, onbelaste snelheid, etc.) compatibel is met de machine
 - Controleer na elke montage of het zaagblad soepel op de machine roteert

Gebruik

- WAARSCHUWING:** Gebruik het blad niet voor het maken van krommingen of complexe vormen in materialen
- Maximale zaag efficiëntie wordt bereikt na het eerste gebruik van het zaagblad. De efficiëntie verbetert wanneer de oppervlakte coating vervagend en de diamanten volledig blootgesteld zijn
 - Wacht tot de machine de normale gebruikssnelheid bereikt heeft voordat u met het zagen begint
 - Oefen een lichte druk op de machine uit. Forceer het blad niet in materiaal
 - Beschermkappen, wanneer aanwezig, dienen te allen tijde gebruikt te worden
 - Houdt de machine te allen tijde met beide handen stevig vast. Leg de machine niet neer voordat het blad volledig tot stilstand gekomen is

Droog zagen

- Verwijs naar de fabrikant specificaties om te controleren of het zaagblad en de machine compatibel zijn
- Tijdens droog zagen wordt het zaagblad erg heet. Neem regelmatig pauze en laat het blad onbelast rond draaien om afkoelen te versnellen

Nat zagen

- Verwijs naar de fabrikant specificaties om te controleren of het zaagblad en de machine compatibel zijn
- Zorg voor een constant vloeistofstroming aan beide zijden van het zaagblad
- Gebruik een juist vloeistoftype en vul de vloeistof wanneer nodig bij
- Inspecteer het blad regelmatig op schade, slijtage en vervorming - vooral na langdurig gebruik. Let vooral op het stalen middenstuk, de segmenten en de verbinding onder de segmenten